



**Corso d'italiano HSK**

**Italienischer HSK**

### MODELLO DI ISCRIZIONE AI CORSI DI LINGUA E CULTURA HSK

Iscrivo mio/a figlio/a ai corsi di lingua e cultura e mi impegno affinché venga rispettata la regolare frequenza del corso. Il corso inizia a partire dalla 1<sup>a</sup> classe (compatibilmente con il loro inserimento nella Scuola Svizzera) e termina alla fine della scuola dell'obbligo. La richiesta di revoca è possibile soltanto alla fine dell'anno scolastico e deve essere inviata con lettera scritta al coordinatore dei corsi (vedasi indirizzi contatti). Per il corso viene richiesto un contributo all'Ente gestore Casli (attualmente di 200 franchi svizzeri per l'intero anno scolastico).

### Anmeldeformular Unterricht in Heimatlicher Sprache und Kultur HSK

Ich melde meinen Sohn/ meine Tochter für den Besuch der heimatlichen Sprache und Kultur an und verpflichte mich, für einen regelmässigen Kursbesuch zu sorgen. Die Anmeldung gilt ab der 1. Klasse (soweit es ihre Einschulung erlaubt) bis zum Ende der obligatorischen Schulzeit. Eine Abmeldung durch die Eltern ist in der Regel nur auf Ende eines Schuljahres möglich und hat schriftlich bei der Schulkoordinatorin/ beim Schulkoordinator (siehe Kontaktadresse) zu erfolgen. Für den Kurs wird ein Schulgeld - in Moment 200 Franken/Schuljahr - von C.A.S.L.I. (Comitato Associativo Scolastico per la Lingua Italiana) erhoben.

Cognome e nome dell'alunno/a Name & Vorname des Schülers/ der Schülerin:			
Data di nascita Geburtsdatum:		Sesso Geschlecht	<input type="checkbox"/> Maschile <input type="checkbox"/> Femminile
Cognome e nome dei genitori Name & Vorname der Eltern:			
Paese d'origine / Lingua materna o d'origine Herkunftsland / Mutter- oder Heimatsprache:			
Indirizzo-Via e numero civico Strasse und Hausnummer:			
Codice postale Postleitzahl:		Città Wohnort	
Tel. Tel.:		E-mail Email	
Data Datum:		Firma dei genitori Unterschrift der Eltern:	

Il presente formulario deve essere consegnato all'insegnante di classe entro il 23 gennaio. Grazie  
 Dieses Formular ist der Klassenlehrperson bis zum 23. Januar zur Weiterleitung abzugeben. Vielen Dank!

Dieser Abschnitt wird von der Schweizer Lehrperson ausgefüllt/ Questa sezione deve essere compilata dall'insegnante di classe

Schulgemeinde:		Schulhaus:	
Klasse:		Telefonnummer:	
Datum:		Name der Lehrperson:	

Das Formular ist bis Ende Januar an Giovanna Maggi, Verantwortliche Administration HSK, Herrenacker 3, 8200 Schaffhausen weiterzuleiten.